


2013 年 6 月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

大会

第三十八届会议

2013 年 6 月 15–22 日，罗马

欧洲联盟支付因其加入本组织 而产生的行政和其他开支

1. 《章程》第 XVIII 条第 6 款规定：

“一个成员组织无需根据本条第 2 款的规定为预算缴纳会费，但应向本组织交纳由大会确定的一笔款额，以支付因其参加本组织而产生的行政和其他开支（……）。”

2. 大会在 1993 年第二十七届会议上要求财政委员会审议欧洲联盟一次性付款的计算方法。财政委员会在 1994 年 4 月第七十八届会议上提出了一种计算方法，大会根据这种计算方法在各届会议上确定欧洲联盟的付款额。

3. 财政委员会第一〇八届会议（2004 年 9 月）和第一〇九届会议（2005 年 5 月）重新审查了这种计算方法。财政委员会审查了修订计算方法的提案，该项提案将使欧洲联盟捐款的两年度调整反映欧元区或东道国官方生活费用的上涨。根据修订的计算方法，调整公式将更加符合分算分摊会费的方法，而不会对欧洲联盟向本组织捐款的两年度调整产生实质性影响。委员会同意对计算方法的拟议修订，使用欧元区或东道国官方生活费用上涨的较高比例来调整欧洲联盟任何两年度的捐款。

本文件可通过此页 QR 二维码快速读取；粮农组织采用 QR 码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。其他文件可访问：www.fao.org。



mg830c

4. 2011 年大会第三十七届会议采用这种新的计算方法，确定 2012-13 两年度欧洲联盟应支付一次性款项为 550 414 欧元。
5. 根据上述情况，用于调整一次性付款额的方法以欧元区或东道国官方生活费用上涨的较高比例为基础。根据经济学人信息部的数字，欧元区 2012 年消费者价格通货膨胀率为 2.5%，2013 年预测为 1.8%，平均为 2.2%。经济学人信息部提出的意大利消费协调价格指数 2012 年为 3.3%，2013 年预测为 1.3%，平均为 2.3%。因此，在计算时应使用的通货膨胀数为 2.3%，即较高的那个数字。对先前 550 414 欧元的捐款额采用这一比例，产生 563 074 欧元的新数字。
6. 因此，总务委员会建议大会确定 2014-15 两年度欧洲联盟因参加本组织而产生的行政及其他支出应支付一次性款项为 563 074 欧元。
7. 与以往两年度一样，建议欧洲联盟支付的款额归入总干事根据《财务条例》第 6.7 条设立的信托基金或特别基金。